

EN ESTA EDICION: Cuanto Ganan los Contratistas?...3

"Molegismo"....2 Abusones!5 Fotos: Gran Junta!8-9

El Malcriado

"La Voz del Campesino"

10¢

No. 5



FARM WORKERS ASSN.
P. O. Box 894
Delano, Calif.

SNCC
584 Page St.
San Francisco, Calif.

Organization
W. S. Portaga
PAID
Permit No. 124
Delano, Calif.

Viva La Causa

MOLEGISMO:

EDITORIAL

EN CAMBIO POR UNOS CUANTOS PESOS, Y LA OPORTUNIDAD DE MANEJAR EL PICKUP DEL PATRON ALGUNOS CAMPESINOS VENDEN HASTA SU ALMA AL DIABLO. A VESES TODO LO QUE SE NECESITA ES UN BILLETE DE CINCO PESOS PARA HACER A UNOS DE ESTOS HOMBRES OLVIDAR QUE ELLOS TAMBIEN FUERON TRABAJADORES.

ESTO NO ES ALGO NUEVO. EL MOLEGA LO HEMOS TENIDO CON NOSOTROS POR MUCHISIMO TIEMPO. EN UNA EPOCA FUE UNO DE NOSOTROS MISMOS, UN POBRE CAMPESINO COMO NOSOTROS. DESPUES, QUIZA PORQUE SE PENSO SER UN POCO MEJOR QUE NOSOTROS, SE VENDIO A LA PRIMER OPORTUNIDAD.

NO MAS QUE LE DEN EL BOTE DEL AGUA, Y HASTA EL MODO DE ANDAR LE CAMBIA. CON ESTO UNO PUEDE VER QUE AHORA SE SIENTE SER MEJOR QUE TODOS. ESTO ES LO QUE SIEMPRE A QUERIDO.

POCO A POCO FUE CAMBIANDO ESTE INDIVIDUO. TODO LO QUE SE PUEDE VER AHORA SON LAS ANTIPARRAS Y EL SOMBRERO COSTOSO. AL HABLAR CON ESTE INDIVIDUO APARENTA SER RANCHERO O DEMENOS CONTRATISTA. SE SIENTE ESTAR LISTO PARA SACAR SU LICENCIA.

SIN EMBARGO, ALGUNOS DE ESTOS COYOTES PARECEN SER BUENAS ALMAS. SEA POSIBLE QUE ALCASO UNA PEQUEÑA PARTE DE SU CORAZON TODAVIA LATE POR LA GENTE POBRE. PERO LA MAYOR PARTE DE SU COROZON ASPIRA A TENER SU BOLSA BIEN REPLETA. AUN HASTA LOS MAS BUENOS DE ESTA CLASE PUEDEN VENDER A SU MADRE.

EL MOLEGA HA CAMBIADO SU INDENTIDAD CON LA GENTE POR EL PODER Y EL ORGULLO QUE VIENE AL HACERSE AL LADO DE LOS RICOS. ALGUNOS QUICIERAN TENER LOS DOS. PERO NO SE PUEDE, UNA DE LAS DOS, ESTA CON LA GENTE TRABAJADORA O ESTA ENCONTRA.



NUESTRA PORTADA:

"En El Volantin", por Leopoldo Mendez. Mendez es un famoso artista mexicano. Sujetos tan alegres como este son extremadamente raros en su trabajo y en arte mexicano en general. Casi todo el arte grafico que nosotros vamos a reproducir en esta revista sera grave y triste porque es la especialidad de los artistas mexicanos.

Valor de la Revista: 10¢ por ejemplar; En bulto, 5¢ por ejemplar;
Subscripciones: EE. UU. \$2.00 por año; Mexico \$3.00 por año; Extran-
jero por avion \$15.00 por año. Precio de anuncios al pedirse.

Uno Que No Tuvo Miedo

EL RANCHERO W. C. HANDEL & SONS DE SHAFTER HIZO UNA PROMESA DE UNA SEMANA DE VACACION A SUS TRABAJADORES. "Despues de un año de trabajo, a Uds. se les dara una semana de vacaciones pagada", les dijeron. Al termino del año Faustino Navarette de Wasco pidio su vacacion. El rancho se rehuso pagar las vacaciones. Esto fue aya por

Abril del año pasado. Navarette le informo a la Asociacion en Octubre de esta queja. "Ud. recibira su dinero" le dijo la Asociacion.

La semana pasada, la Sra. Huerta un lider de la asociacion fue a Bakersfield en representacion con el Sr. Navarette. Regresaron con la decision de que el Sr. Navarette se le pagara sus vacaciones.

El rancho llevo abogado, el trabajador llevo fuerza de la Asociacion y con representacion de la Sra. Huerta gano su caso. El juez ordeno que se le pagara su vacacion.

Campesino, que te sirva de ejemplo.



Cuanto Ganan los Contratistas?

En la ultima edicion de El Malcriado, prometimos darles los resultados de nuestras investigaciones sobre cuanto ganan los contratistas.

Aqui les damos los hechos. Debe nuestro lector comprender que las condiciones son distintas en cada region y que estos hechos no pueden aplicarse en todos los casos.

BETABEL:

Al contratista le pagan como \$18.00 por acre. El paga al trabajador como \$12.00 por acre. Entonces el se gana como \$6.00 por acre. Con 40 trabajadores desajando 20 acres por dia el contratista gana como \$120.00 en un solo dia.

AMARRE DE VINA:

El rancho paga al contratista mas de \$9.00 por acre de amarre. Hay 450 viñas en un acre. El contratista paga a la gente poco mas de un centavo por viña. Bien puede pagar mas, lo doble y no perder dinero.

PODA DE VIÑAS:

El rancho paga al contratista como \$40.00 por acre. El contratista paga a la gente a razon de 5 centavos por viña, que sale a \$22.50 por acre. Metale pluma haber que tanto le quedo al contratista.



556 44 3890

SI ESTE ES SU NUMERO DE SEGURO SOCIAL, UD. ACABA DE GANAR \$5. EXAMINE SU NUMERO. SI ESTE ES EL SUYO, ESCRIBA A EL MALCRIADO PARA QUE SE LE ENVIE SU DINERO. DEBE RECLAMAR ANTES DE QUINZE DIAS.

Todo mundo puede participar en este juego del Seguro Social y ganar dinero. PERO DEBE REGISTRARSE PARA PODER INCLUIR SU NUMERO EN EL SORTEO. Recorte el cupon que aparece aqui llenelo y envíelo por correo a El Malcriado, P.O. Box 894 Delano, California. Todo mundo puede ganar. Hoy mismo envíe este cupon, posiblemente gane la siguiente vez....RECORTESE y ENVIELO:

E

Juego de Seguro Social
El Malcriado
Box 894
Delano, Calif.

Escriba su numero aqui:

Nombre

Domicilio

Pueblo

Marque este cuadrato si desea una subscripcion a El Malcriado -adjunte \$2.00 por todo un año. Pero no es necesario hacer esto para poder participar en este juego.

--

DAN'S MARKET 701 Ellington
Delano

OPEN TILL MIDNIGHT
QUALITY FOODS

ABIERTO HASTA LA MEDIANOCHE
PROVISIONES DE CALIDAD

Pantalones 'Rough Rider'
Trajes 'Worsted-Tex'
Zapatos 'Nunn-Bush'
Sweaters 'Lord Jeff'

Topper • • • • •

TIENDA PARA HOMBRES

1107 MAIN STREET
DELANO, CALIFORNIA

PHONE 9338



REPARACIONES

AUTO REPAIR SERVICE **NAVARRO & MARQUEZ GAS & OIL**
SUNLAND SERVICE

841 WHITLEY AVE.
PHONE WY. 2-3544

Obsequiamos estampillas Blue Chip

nuevo - usado

GRAN VENTA!
SPECIAL!!!

TELEVISION A COLOR

Para todo lo que necesite hable con
--Alex Mendoza--
E & J Electric 1030 Main St.
Delano, Calif.

DESGRACIADOS ABUSONES!

TRABAJANDO POR NADA EN BRAWLEY

AHORA LOS TRABAJADORES LECHUGEROS ANDAN TRABAJANDO POR NADA. ESTA ES LA ULTIMA NOTICIA QUE NOS LLEGA DEL VALLE IMPERIAL. Gilberto Alvarez y Jose Mendoza fueron ocupado por la compania Bruce Church, Inc. esta semana a \$1.25 por hora. Despues de trabajar cinco horas ellos pararon porque los andavan arriando como burros. Los dos, Alvarez y Mendoza son trabajadores cabales. Mendoza, del pueblo de Lodi, es socio de la Asociacion.

\$1.25: Pura Madera

Estimado Editor:

Por favor hagame saber cual es la verdad sobre lo que se oie decir sobre el salario del \$1.25 por hora. Tambien se oie decir muy especialmente sobre la radio que despues del dia primero de abril 1965 este salario minimo sera \$1.40 por hora.

Sr., pues tanto se oie decir que no se a quien hacerle caso. Por favor saqueme de esta duda.

Ripon, Calif: Juan F. Palacios

Sr. Palacios:

Que no lo confundan con toda esa madera de los sueldos, la verdad es que para nosotros los trabajadores del campo no hay y nunca ha habido salario minimo.

Eso del \$1.25 y \$1.40 por hora es unicamente con referencia a los rancheros que ocupen Braceros en el futuro. Por ejemplo si su patron va ha ocupar Braceros entonces el debe pagarle \$1.25 por hora. Pero todo patron que no ocupen braceros puede pagar lo que a el le de su muy cochi-

Despues de parar los trabajadores pidieron que se les pagara. "Tienen que ir hasta El Centro", les dijo el Molega. Estos dos trabajadores tuvieron que caminar 15 millas hasta la oficina de la compania. La compania se rehuso pagarles porque no traian numero. "Les mandaremos su dinero por correo", les dijo la compania. Los trabajadores se vieron obligados ha retirarse del valle imperial sin su dinero.

Aun todavia no se les ha pagado. Dicen ellos que no esperan que les pagen sus horas trabajadas. Es muy posible que no sean los unicos a quien esto les haya pasado.

Aqui esta como la gente trabaja para Bruce Church, Inc., en El Centro. Este es el mismo rancho a quien se le dirigio la huelga en el 1961.

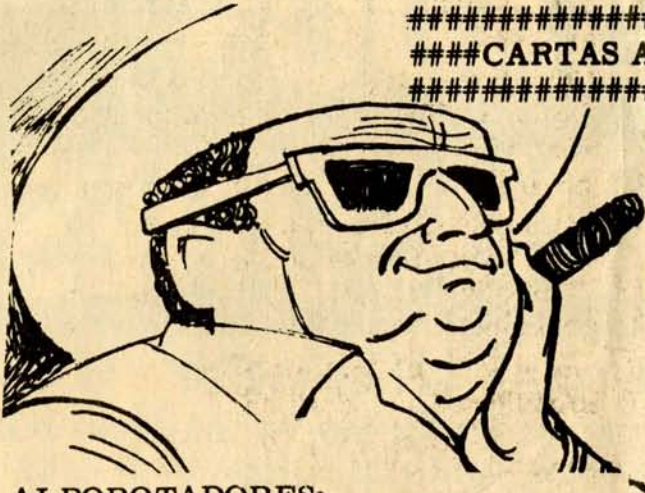
na gana.

Repito es pura Madera esto de los sueldos. Los campesinos deben peliar para poder de les pagen mejr sueldo.

EDITOR.

LO QUE LA GENTE PIENSA

###CARTAS AL EDITOR###
#####



ALBOROTADORES:

El dia que su pandilla de alborotadores se juntaron fue el dia mas negro para los Mexicanos en Calif. Porque no se dejan de mitotes y dejan a la gente en paz.

Lo que escriben en su basura de papel El Malcriado es una verguenza. Han puesto al decente ranchero en una fachada muy mala.

Vale mas que se dejen de barullos.
Anonimo de
Manteca, Calif.

CONTESTACION

Primeraamente si quieres hablarle a los hombres vale mas que te pongas los pantalones. Porque al no indenticarte aparentas ser hembra.

Seguramente debes ser uno de esos cobardes que le haces la barba a tu patroncito y lo que escribimos aqui te enfada.

Ojala que tu patroncito te pise y te despanchurre como a una Garrapata porque eso es lo que heres.

"El Malcriado enojado"

Sr. Editor:

Han llegado a mis manos los ultimos dos numeros del vocero "El Malcriado" que a mi ver es una de las varias formas en que su heroico esfuerzo en defensa del trabajador del campo ha culminado.

Deseo felicitarlo sinceramente por el exito alcanzado en su ideal que, como yo, nadie mejor lo sabe; ha logrado por su denuedo en la lucha por defender los derechos de nuestros hermanos de raza, sobre todo aquellos dedicados a los trabajos del campo.

Ya me he suscrito al vocero "El Malcriado" y es mi deseo que el mejor exito corone todos sus esfuerzos.

Atentamente,
Salvador Puga
Stockton, Calif.

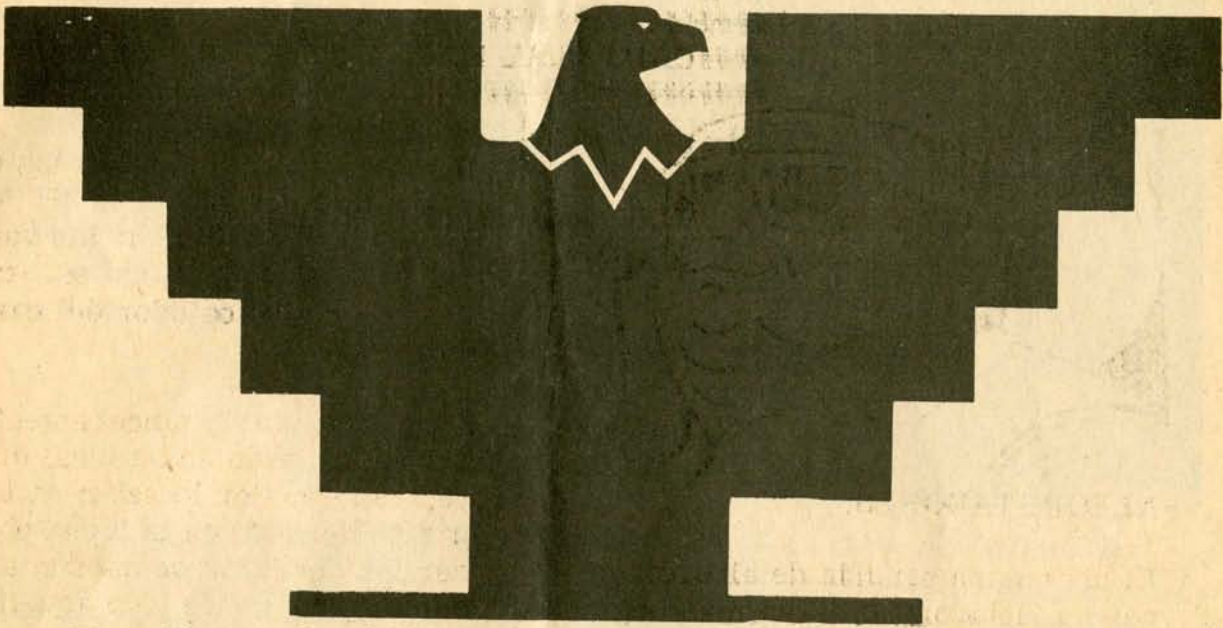
Estimado Amigo;

Te felicito por tu gran labor que has estado haciendo por todos nosotros los campesinos. El Malcriado ha tenido gran exito por lo que publica lo cual es la real verdad.

Nada menos aqui en donde me encuentro en Arizona les es prestado el malcriado algunos de mis amigos para que ellos lo lean y se han dado cuenta de mucho. Han quedado satisfechos y quieren suscribirse. Que bueno que pudiera abarcar la asociacion hasta por aca en Arizona, agarraria mucha fuerza. Saludos para todos.

Un Socio,
Mauro Armendariz,
Glendale, Arizona

* "VIVA LA CAUSA" *



“....Para decidir el futuro de la Asociacion....”

Una vez el año los socios de la Asociacion Nacional de Trabajadores Campesinos son llamados a una gran junta en Delano, California. Comida para todo el dia es servida gratis para los socios y sus familias.

Este es un dia cuando los socios se juntan para decidir el futuro de la Asociacion. Los socios vienen de todas partes del estado. Comenzando desde a media noche algunos socios hacen el viaje desde Mexicali. Unos bienen del norte, desde Sacramento.

En la gran junta los socios almuerzan Menudo. Aparenta ser una fiesta, pero muchos son los negocios que se desarrollan.

En la sala de sesiones aparece un Gigantesco emblema de la Asociacion. El Aguila negro es un centro blanco con fondo rojo hace un asombrante decoro cubriendo toda una pared.

Despues de las sesiones de la mañana, en las cuales muchas importantes decisiones han sido tomadas, un lider

de la Asociacion conduce a los socios en los gritos de las Vivas. "VIVA LA CAUSA" grita el lider. "QUE VIVA" responden los socios. Devuelta grita el lider "ARRIBA EL CAMPESINO". "ARRIBA" responde la gente.

Al medio dia los socios pasan a la sala del comedor para comer. Siempre hay comida de sobra. Despues de la comida continua la sesion.

Las sesiones de al medio dia son dedicadas a los negocios del Banco Cooperativo el cual maneja miles de dolares en beneficios de los socios. En estas sesiones unicamente los socios con \$5.00 o mas de ahorros pueden participar.

Al terminar de la sesion de la tarde, todos los socios se juntan para cantar el corrido de la Asociacion, "EL CAMPESINO".

Finalmente, la gente se despide, y se va para sus casas en distintas partes. Todos no se volveran a juntar hasta dentro de un año.

LO QUE OFRECEMOS

BENEFICIOS:

Seguro de Vida

Para el Socio	\$1,000.00
Para la esposa	500.00
Para los hijos (6 meses a 19 años)	500.00
Ninos (15 dias a 6 meses)	100.00
Ninos recién nacido (de 1 día a 15 días no hay ningún seguro)	-0-

Este dinero se le paga a los familiares cuando fallece el socio o alguien de su familia.

QUEJAS

Ayudas en todo asunto en donde el socio encuentre una dificultad. Por ejemplo; Hacer reclamos de sueldos, Reclamos sobre el seguro de Desabilidad, Reclamos en casos de accidente en el trabajo, Asuntos de injusticias, etc.

FUERZA Y VOZ

El mayor beneficio es tener una voz y fuerza para pelear contra la injusticia.

NOTARIO PUBLICO

Este servicio de notaria esta al orden del socio. Cualquier documento que necesite se le arregla.

SERVICIO INFORMATIVO

Por medio de esta publicacion se le informa al socio todo lo que a el le puede interesar sobre la vida sea sobre su trabajo. El Malcriado es gratis para los socios.

BANCO COOPERATIVO

Facilidades de Prestamos y ahorros. Seguros en los prestamos con premios, tambien en los prestamos hay seguro gratis. Verdaderamente un beneficio nunca visto.

MEMBRESIA

Se le invita para que se asocie con nosotros. Estos son nuestros beneficios. Informe hoy mismo

AHORRE SU DINERO EN EL **BANCO COOPERATIVO**

EN EL FOTO: El Presidente del Banco,
Julio Hernandez, derije la palabra.



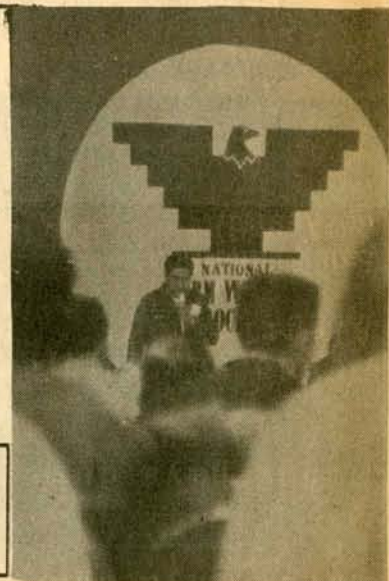
FARM WORKERS CREDIT UNION

BANCO COOPERATIVO CAMPESINO

102 ALBANY

DELANO, CALIF.

P. O. BOX 894



Dos Siglos de Esclavitud-- Historia del Campesino

Dos grandes corrientes de civilización que se apartaron muchos siglos pasados en la profunda obscuridad de la edad media de Europa, se vuelven a juntar a principios del 1830 cuando comenzaron los hombres a cruzar las montañas y los mares para llegar a la California Española. El resultado de esta junta fue para acelerar la caída de los españoles y Mexicanos. El descubrimiento del oro unos años después causó hordas de extranjeros agresivos a las colonias remotas causando la completa capitulación del desentusiasmado régimen Mexicano, cual no estaba acostumbrado a los modos de conquista y maestría sobre la naturaleza de los busca placeres y empresarios americanos.

Inmediatamente después de la declaración de la república Californiana los recién llegados cogieron la oportunidad dada por el ignorante y dócil Indio para que les hiciera el labor servil. La legislatura estatal guardó el costumbre decretando una ley en el 1849 la cual permitía que los indios apresados por holgazanes fueran vendidos dentro de 24 horas al mejor postor. El comprador tenía el derecho de los servicios del indio por el período no más de cuatro meses. Además los indios se les prohibía por ley testificar en contra cualquier hombre blanco.

A los indios, no les había ido muy bien bajo el sistema de las misiones, en la cual una cultura totalmente ajena había sido impuesta sobre ellos, pero se hallaban en peor condición bajo el sistema empresa privada. De menos en las misiones, el producto de sus labores era para su beneficio y el tratamiento recibido si no a veces era bien intencionado.



Mientras los Californianos pedían su estado fuera admitido a la Unión Americana. Se argumentaba la cuestión de libre o esclavo en la víspera de la guerra civil, mientras tanto el pobre indio seguía trabajando contra su voluntad en plena servidumbre como el negro esclavo en el sur del país. La oposición a la esclavitud ganó y California fue admitido como estado libre a la Unión. Pero la legislatura se dio maña para aprobar la ley de "esclavo desterrado" la cual permitía a los dueños de esclavos quedarse con ellos y hasta comprar y vender más.

El Californiano no estaba acostumbrado hacer peon, sin importar que tan duro trabajara procurando oro. El empadronamiento del 1850 indicaba que de cada 30 hombres solamente uno se consideraba jornalero.

Se necesitaban jornaleros en California, se necesitaban porque California estaba en distinta condición de cualquier otro estado o territorio Norte Americano en donde la mayoría de la gente había posesionado sus casas. California era un lugar en donde las posesiones de tierra por ciertos hombres era increíble por ser tan grandes. Tales posesiones habían pasado a manos de estos hombres en tratados dudosos. (Mas en la siguiente edición)

Delano:

DISCO RAYADO

Un carro del Depto. de Empleos anduvo por todo el barrio en Delano. Los empleados en el carro hablaban por una vocina decian, "Se necesitan trabajadores en el condado de Ventura para la pisca de limon a \$1.25 por hora". Esto lo repetian sin cesar.

Un reportero de "El Malcriado" fue para el condado de Ventura en donde piden este gente. "No necesitamos mas trabajadores" fue la respuesta al preguntar en varios pueblos del condado de Ventura.

"Tenemos todo el trabajador que necesitamos", nos decian en todo lugar en donde preguntamos.

Pero al mismo tiempo los empleado del Depto. de Empleos anduvieron en Delano y muchos otros pueblos haciendo campana por mas trabajador. Con su disco rayado, "Se necesitan trabajadores para la pisca de limon a \$1.25 por hora."

No hay trabajo.

Mientras tanto, el gobierno federal se prepara para hacer investigar las mentiras del depto. de empleos estatal. Los acontecimientos de esta investigacion sera reportado en sussecibas ediciones en "El Malcriado". Compañero, aqui hay gato encerrado.

Oxnard: LOS WINOS NO PUEDEN HACER DEMANDAS

Los rancheros limoneros continuan sus quejas de que no hay trabajador competente para pisca el limon. Que pronto se le olvido que esta asociacion de campesinos desde, hace mas de cuatro meses les ofrecio un contrato para pisca la naranja.

Pero claro que le tienen miedo a la asociacion. Prefieren Winos de Los Angeles o Braceros de Mexico, porque esos trabajadores no estan suficientemente fuertes para hacer demandas como lo estamos nosotros, para hacer demandas de mejores sueldos y mejores condiciones de trabajo. La asociacion de trabajadores campesinos esta suficiente fuerte para demandar mejores sueldos y tengalo por cierto que lo haremos ahora y siempre.

Por esto ese que los rancheros no quieren negociar con la asociacion.

Stockton:

COMEN DEL MISMO PLATO

La asociacion hizo unos cargos encontra del Depto. Federal de Agricultura en esta ciudad.

En la Audiencia para los sueldos en el betabel en la ciudad de Stockton los oficiales del gobierno federal se mostraron muy amigables con los rancheros. Fueron a comer juntos los oficiales y los rancheros y se trataron muy amistosamente.

Estamos seguros que si los trabajadores le hubieran invitado a los oficiales que comieran con ellos, es muy posible que los hubieran desagradado.

Estos, burocraticos que se piensan.

Fairfield: ROMA NO SE HIZO EN UN DIA

A los principios de este mes un grupo de trabajadores residentes de Fairfield y Suisun se reunieron con lideres de la Asociacion de Trabajadores Campesinos para hacerles saber su desatisfaccion sobre los sueldos. El trabajo en estos vallecitos muy bonitos cercas del rio Sacramento es de todo el año, riego y tractor es la mayor parte del trabajo. Se cosecha Chabacan, Durazno, Pera y Ciruela.

Estos hombres trabajan año redondo, ganan \$1.25 por hora y desean saber que hacer para ganar mas mejor sueldo. La grande parte de sus patrones son de descendencia Japones y China, durante las piscas por lo general un solo contratista les hace todo el trabajo, el cual controla todo el trabajo en el vallecito.

La Asociacion les dijo que el pleito para mejorar los sueldos no puede ser resuelto en un dia ni en una semana, tal vez ni en una temporada. "Si Uds. piensan que aun un grupo grande puede tener mas fuerzas entonces deberian asociarse con nosotros", se les fue dicho.

Este grupo de trabajadores esta en estos momentos discutiendo para determinar si desean organizarse dentro del seno de este movimiento. Los esperamos con los brazos abiertos.

Sacramento:

La Asociacion se prepara para una riñida campana en Sacramento sobre las proposiciones de leyes. Se hara pleito sobre seguros de desempleo y ley de salario minimo para trabajador campesino.

Ya muy pronto vendra el tiempo en que todo trabajador tendra que escribir cartas al Gobernador y demas politicos en Sacramento. Con toda la cooperacion del campesino sera posible tener mejor leyes para todo nosotros. Sin su ayuda no sera posible.

Corcoran:

DESCONTENTO

Los campesinos de este pueblo fueron invitados a pelear contra los bajos sueldos del desaije de betabel en el condado de Kings y demas lugares. Se les pregunto a todos los trabajadores de esta comunidad que si estaban discontentos con los sueldos del betabel que hagan su reporte a la asociacion.

Una oja fue distribuida por todo el barrio con el mensaje, "La Asociacion continua su campana para mejorar los sueldos del desaije de Betabel. Si Ud. como trabajador se supone que deberia aumentarese el salario del parte a la Asociacion que tanto le pagan y con quien trabaja."

Tinta Y Papel

TENGAN SU IGUALDAD DE CLASES!

Con solo mirar la forma en que han tratado al trabajador del campo, sobra y basta para darnos cuenta lo que quieren decir con su igualdad social. Cuando recibemos la consigna de ganar el pan con el sudor de nuestro rostro nunca se penso que debiamos de mantener una o mas docenas de zanganos con

nuestro trabajo, y que vivieran de estafarnos, como lo hacen los Judas coyotes y "Jolianes". Eso de la famosa regla de oro ellos mismos, de seguro, se la robaron pues no se encuentra por ninguna parte.

Hasta hoy en dia la forma en que tratan al campesino es de que nos de verguenza. De que sirve que el tenga el mas antiguo de los oficios? Porque aunque parezca raro el trabajo del campo debe de ser oficio. . . Si acaso es cierto que no es necesario el estudiar para desarrollarlo, lo cual siempre a sido un buen pretexto para malpagarnos. Tambien lo han usado para hacernos trinquetes los Don Coyotes judas, y asi vivir como reyes a nuestras costillas, porque segun ellos usan la

cabeza. Aclarando que en mi tierra al que trabaja con la cabeza le llaman buey.

Que pasaria si todos nos educaramos y luego ya no hubiese quien trabajara el campo porque heramos muy savios. Quien les hiba ayudar a nuestros queridos "Jolianes" en los gastos de su honey, o segundos frentes haci como carillas y demas necesidades indispensables para ellos. Porque para nosotros son articulos de lujo. Haci es que deberian de darse cuenta lo importante que somos para ellos y no hacerse como tio Lolo pensado solo. Que todo quieren para aca como el azadon, solo para un lado. Ademas de que sirve la educacion para el deshaje de betabel si todo el dia andamos con nuestra aram, como cañon antiaereo apuntando asia arriba. De seguro que si supieramos bien contar podriamos desirles cuantos millones de veces nos acordamos de sus primogenitores pero que no decimos nada por miedo a el hambre.

Hasi podria seguir diciendo de nuestros patrones "Jolianes pero es predicar en desierto, y algunos diran que son metiras. Tan solo porque cierran los ojos, o le hacen como el avestruz cuando tiene miedo entierra la cabeza en la arena y deja el silavario afuera.

Esto Señores es lo que llaman igualdad social. Si es asi pues una vez mas TENGAN SU IGUALDAD DE CLASES; porque es solo la ley del embudo lo ancho para los rancheros y lo angostito para el campesino. . . .

HUMORISMO EUROPEO



"Estoy cansado de todo, Carlos... láncese al muelle"

McFARLAND FUNERAL HOME
Servicios dentro de una area de
200 millas sin ningun costo adicional
Descuento de 10% para los socios
de la Asociacion de Trabajadores...

Señor, hazme un instru-
mento de tu paz:

Donde haya odios dejame
Sembrar Amor

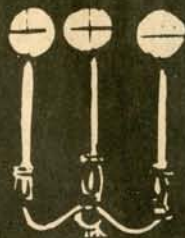
Donde haya injuria
Perdon

Donde haya dud
Fe

Donde haya desesperacion
Esperanza

Donde hay tristesa
Alegria.

(San Francisco
de Assisi)



Mc Farland
Funeral
Home

190 W. Kern--McFarland, Calif.
Telefono 792-3144

PICARDÍA MEXICANA



CLASIFICACION
CIENTIFICA
DEL
PENDEJISMO

Por cuanto hace a la benemerita
orden. Los sabios llegaron al
acuerdo de que los PENDEJOS
pueden agruparse en las cate-
gorias siguientes, a saber;

2. LOS AFORTUNADOS. Son lo con-
trario de los anteriormente des-
critos: viven felices porque el
cielo y, principalmente, su pri-
vilegiado numen--- segun ellos--
los ha hecho alcanzar pequenos
 exitos que solo ellos, otros
iguales que ellos y otros mas
pendejos que ellos, consideran
triumfos mayusculos.

3. LOS SOLEMNES. Son teatrales,
pretenden disimular su condi-
cion engolando la voz y dandose
aires de gran senor. Lo pendejo,
sin embargo, se lo descubre hasta
una hermana de la caridad a cu-
atrocientos metros de distancia.

4. LOS OPTIMISTAS. Constituyen
la sal y pimienta de la humani-
dad: ingenuos, alegres y hablan-
tines; les da por buscar tesoros,
minas y agua subterranea; compran
enteros de loteria, apuestan
hasta lo que no tienen en los
gallos, el hipodromo y el fron-
ton. Creen en la veracidad de la
lucha libre y del sufragio
efectivo.

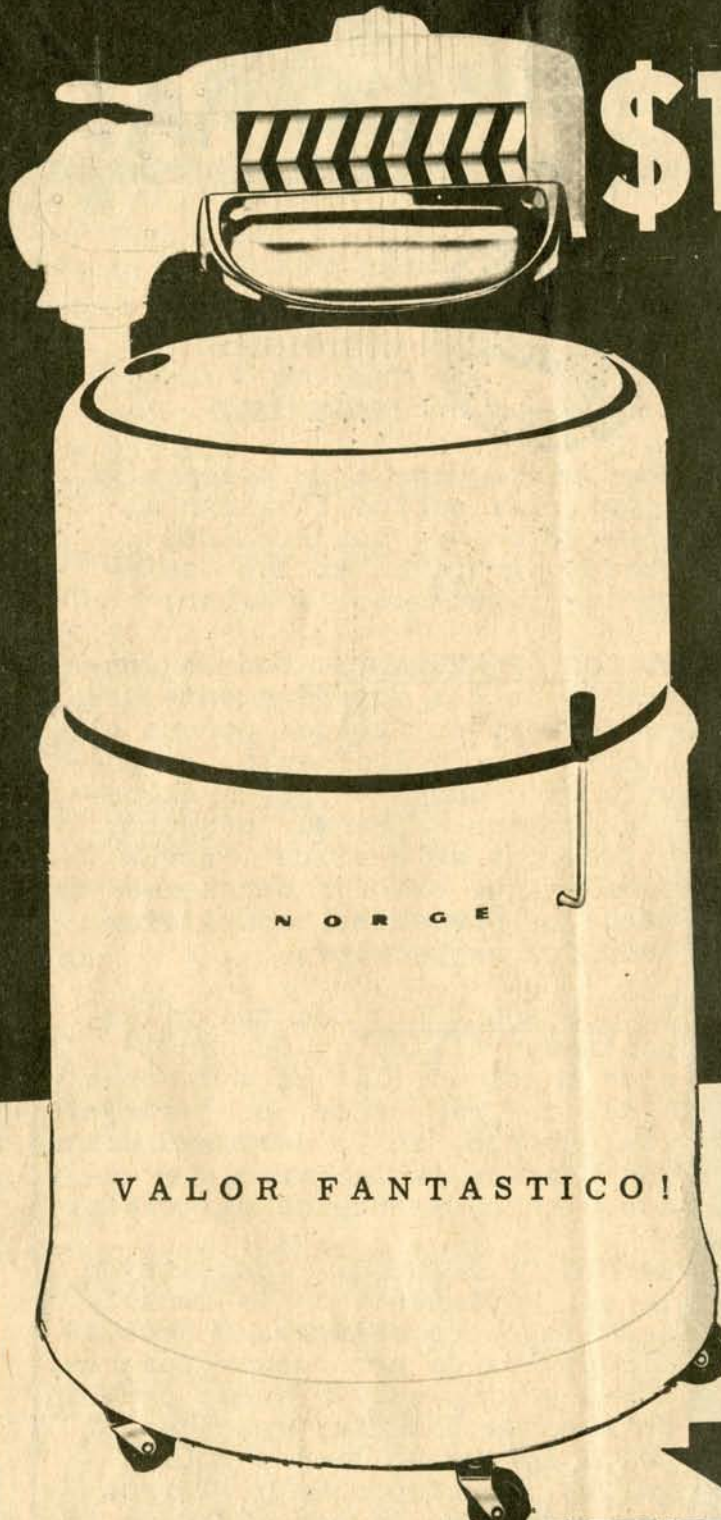
PANZA LLENA COROZON CONTENTO

REGULAR: \$149.95
 PRESENTE ESTE ANUNCIO
 Y PAGARA SOLAMENTE...

\$119.⁹⁵



CON DERECHO A UNA TABLA
 DE PLANCHER GRATIS!!!



VALOR FANTASTICO!

TELEVISION



\$219.⁹⁵

CON
 SU
 TV
 USADO

 * VEA AL AGENTE *
 * DE VENTAS *
 * ELIAS HERRERA *
 * Quien Lo Atendera *
 * Como Ud. Merece *

900 WHITLEY AVENUE
 CORCORAN, CALIF.
 WYman 2-2874

MUEBLERIA
Bristow y Davis
 furniture appliances

****JUEGOS DE RECAMARA Y DE SALA SE VENDEN
 ****LE PROPORCIONAMOS LOS MEJORES PRECIOS EN SUS
 MUEBLES USADOS (Highest trade for your old furniture)